

Doświadczenia związane z leczeniem i opieką polskich pacjentek z nowotworami ginekologicznymi w Szpitalu Uniwersyteckim w Southampton

Plan działań¹

Niniejszy plan działania stanowi wstępną odpowiedź na raport dotyczący doświadczeń polskich pacjentek z nowotworem ginekologicznym i ich opiekunów związanych z leczeniem i opieką. Zespół ds. nowotworu ginekologicznego UHS wprowadził już pewne zmiany w wyniku opublikowania raportu, np. dodając informacje dotyczące duszpasterstwa do informacji, które udostępnia. Oczekujemy, że niniejszy plan działania będzie ewoluował wraz z upływem czasu, w miarę jak będziemy podnosić świadomość na temat wyników badania i podejmować dalsze kroki.

Zalecenia	Co	Kto	Do kiedy
1. Kontynuowanie zapewniania spójnego i pełnego empatii wsparcia pacjentkom i ich opiekunom.	1.1 Zapewnienie opieki i wsparcia dostosowanego do specyfiki kulturowej, wzbogaconego o poniższe działania	Zespół ds. nowotworów ginekologicznych UHS kierowany przez Mel Beck	Od października 2025
	1.2 Podnoszenie świadomości na temat konkretnych doświadczeń polskich pacjentek i opiekunów, aby umożliwić innym zapewnienie opieki dostosowanej do uwarunkowań kulturowych poprzez udostępnienie wyników raportu pracownikom oddziałów, specjalistom ds. pielęgniarstwa klinicznego (CNS) oraz współpracownikom ze Szpitala Uniwersyteckiego w Southampton (UHS), a także za pośrednictwem krajowych sieci zajmujących się walką z nowotworem.	Mel Beck, główny specjalista ds. ginekologii onkologicznej CNS, oraz Ali Keen, kierownik ds. pielęgniarstwa onkologicznego, UHS/ Sue Newell, kierownik ds. zaangażowania i integracji WCA	Od października 2025

¹ W odpowiedzi na główne zalecenia określono działania, a dalsze szczegóły zawarto w raporcie.

2. Zapewnienie stałej dostępności tłumaczy ustnych i wsparcia językowego podczas spotkań.	2.1	Podnoszenie świadomości członków zespołu na temat konieczności zapewnienia tłumaczeń pisemnych i ustnych podczas wszystkich wizyt i na wszystkich etapach leczenia nowotworów ginekologicznych.	Mel Beck	listopad 2025
	2.2	Omówienie z kierownikiem ds. tłumaczeń ustnych w UHS praktycznych aspektów wdrożenia tego rozwiązania w zespole.	Mel Beck	listopad 25
	2.3	Przegląd procesów w celu odpowiedniego włączenia tłumaczy ustnych na wszystkich etapach leczenia (od początkowego do kontrolnego).	Mel Beck	od grudnia 25
	2.4	Przeprowadzenie szkolenia dla zespołu w celu ułatwienia skutecznego tłumaczenia ustnego podczas wizyt.	Mel Beck	od stycznia 2025
3. Opracowanie praktycznego przewodnika dla opiekunów, uwzględniającego uwarunkowania kulturowe.	3.1	Podnoszenie świadomości na temat znaczenia zaspokajania specyficznych potrzeb kulturowych polskich pacjentek i opiekunów we współpracy z zespołem ds. nowotworów ginekologicznych	Mel Beck	od października 2025
	3.2	Zaproszenie pacjentek i opiekunów do zapoznania się z aktualnym pakietem informacyjnym w celu sprawdzenia, czy można wprowadzić jakieś zmiany.	Mel Beck	listopad 2025
	3.3	Rozważenie wraz z pacjentkami i opiekunami, czy jakieś informacje wymagają tłumaczenia (np. ulotka dla kluczowych pracowników / czas reakcji i numer pogotowia onkologicznego).	Mel Beck	grudzień 2025

4. Regularnie przypomnienie i udzielanie jasnych informacji na temat dostępnego wsparcia emocjonalnego i praktycznego.	4.1 Omówienie z Centrum Onkologicznym Maggie oraz lokalnym Centrum Wsparcia Pacjentów sposobów zapewnienia wsparcia polskim pacjentkom i opiekunom w przypadku barier językowych.	Mel Beck i Sue Newell	grudzień 2025
	4.2 Omówienie z Hampshire Macmillan Citizen's Advice Service sposobów zapewnienia porad i wskazówek finansowych polskim pacjentkom i opiekunom w przypadku barier językowych.	Sue Newell	grudzień 2025
5. Sprawdzenie, jak duże wsparcie nieformalne pacjent otrzymuje od rodziny lub znajomych.	5.1 Zachęcanie zespołu do pytania polskich pacjentek o ich sieć wsparcia i formalizowanie „kontaktu” z osobami, które mogą być bardziej odizolowane, np. poprzez wiadomości tekstowe – oraz przypomnienie o wsparciu dostępnym za pośrednictwem Patient Hub i Maggie's.	Mel Beck	październik 2025
6. Wprowadzenie anonimowego instrumentu do zbierania opinii, takie jak ankiety lub formularze online.	6.1 Kontynuowanie stosowania testu „Friends and Family Test” w celu dalszego zbierania opinii pacjentek.	Zespół ds. nowotworów ginekologicznych UHS kierowany przez Mel Beck	trwa
	6.2 Regularne zachęcanie pacjentek i opiekunów do przekazywania pozytywnych lub negatywnych opinii, np. za pośrednictwem serwisu Patient Advice and Liaison Service (PALs) oraz krajowej ankiety dotyczącej doświadczeń pacjentów.	Zespół ds. nowotworów ginekologicznych UHS kierowany przez Mel Beck	październik 2025
	6.3 Ustawienie na oddziałach ginekologicznych skrzynki na anonimowe opinie pacjentek i opiekunów oraz przetłumaczenie napisów na skrzynce na język polski i inne kluczowe języki.	Mel Beck	listopad 2025

7. Podzielenie się tym raportem z uczestnikami wywiadów i zaproszenie ich do dalszego dialogu.	7.1 Udostępnienie raportu i planu działania oraz zaproszenie respondentów do wyrażenia opinii na temat raportu i planu działania.	Mel Beck via SOS Polonia	październik 2025
---	---	--------------------------	------------------